

AURÉLIA THIERRÉE *in*
BELLS AND SPELLS



ideato e diretto da
VICTORIA THIERRÉE CHAPLIN

001 CREDITI

ideato e diretto da
VICTORIA THIERRÉE CHAPLIN

con
AURÉLIA THIERRÉE

e Jaime Martinez

scenografia e costumi Victoria Thierrée Chaplin
coreografia Armando Santin, Victoria Thierrée Chaplin
disegno luci Fiammetta Baldiserri, Fabio Bozzetta
operatore luci Nick Burge
sound design Dom Bouffard
fonico Christian Leemans
macchinista Thomas Dobruszkes
costumi & attrezzeria Monika Schwarzl
direttore tecnico Gerd Walter
tour manager Virginia Forlani

co-prodotto da
Change Performing Arts Milano
Théâtre les Célestins Lyon
Théâtre Atelier Carouge Genève

un ringraziamento speciale a
Aurélia Thierrée
Sara Driver
Prof. Aron Goldhirsch
Prof. Paolo Veronesi
Nicoletta Braschi

002 SINOSSI



In un atto unico, composto da un travolgente susseguirsi di scenari, Aurélia, nei panni di un'inguaribile e abile cleptomane, si ritrova improvvisamente in balia degli oggetti di cui cerca di impadronirsi. Meccanismi improbabili, strani incontri, carillon impazziti e molte altre sorprese in un continuo e imprevedibile gioco teatrale.

Un ritmo incalzante ci trasporta in una successione di scene di "vita reale" nelle quali Aurélia fa' suoi oggetti che non le appartengono, accompagnando lo spettatore dentro a quadri nella cui cornice onirica tutto si trasforma e diventa possibile. In scena, leggiadra ed eterea, Aurélia ci apre le porte della sua immaginazione venata di inquietudine e poesia.

Con il danzatore Jaime Martinez, l'artista poliedrica si ritrova manipolata e influenzata dagli oggetti che lei stessa ruba, oggetti appartenenti ad un mondo che è tutto nella sua testa. Sedie e tavoli scivolano via, muri dai quali magicamente appaiono personaggi surreali, dipinti che prendono vita, oggetti comuni che si trasformano in strambi animali di velluto, un bosco di attaccapanni che si trasforma, sotto gli occhi stupefatti degli spettatori, in un drago cavalcato da una giovane fanciulla. Lo strano si unisce qui al meraviglioso in una serie di visioni che fanno sorridere e sognare.









003 PRESS

“Bells and Spells è un poema di ferimento e rivolta. La sua bellezza sta nel convertire tutto questo in luce. Aurélia Thierrée è una *ladra di fuoco*. Tutto il resto è pura speculazione. Il mistero di Aurélia [...] Campanelli e incantesimi - progettati, cuciti, sognati dalla madre Victoria Thierrée Chaplin - che lasciano a bocca aperta, mentre si spalancano le porte della psiche.”

[LE TEMPS | Alexandre Demidoff](#)

“Bells and Spells è invaso da un'aria di umorismo surreale e imprevedibilità che ben soddisfa la malizia poetica implicita nel titolo stesso dello spettacolo.”

[THE TIMES | Donald Hutera](#)

“Datti un pizzicotto: Aurelia Thierrée perfeziona l'arte del furto in palcoscenico.”

[THE GUARDIAN | Chris Wiegand](#)

“Quando entriamo nel mondo di Victoria Thierrée Chaplin, di una cosa siamo certi: quella di essere trasportati in una terra poetica e fantastica che ci farà dimenticare quotidianità e affanni.”

[FROGGY DELIGHT | Philippe Person](#)

“Aurélia Thierrée incanta il teatro de l'Atelier. [...] Benvenuti nel paese delle meraviglie dove il mondano diventa straordinario, dove una cleptomane trasforma ogni angolo di realtà in un sogno ad occhi aperti. Se fosse solo per questo, le doneremmo tutte le ricchezze del mondo”.

[APPARTE | Claire Bonnot](#)

“Quando danza con Jaime Martinez, Aurélia Thierrée ci regala una profonda interpretazione tra recitazione e grazia che lascia il pubblico sbalordito.”

[TouteLaCulture.com](#)

“Il loro mondo, immediatamente riconoscibile, è profondo e intimamente toccante.”

[LES ECHOS | Vincent Bouquet](#)

“Bells and Spells può essere descritto in molti modi: come un surreale lavoro di teatro fisico; come un cocktail inebriante di tropi cinematografici; come pura invenzione di magia teatrale - ma nessuna parola può realmente catturare il suo genio.”

[LONDON THEATER | Loretta Monaco](#)

“Com'è delizioso dimenticare la realtà per una sera, accartocciarlo come un fazzoletto in fondo alla tasca, evocandola dietro il tessuto stesso dei sogni. [...] Tutto diventa ibrido in questo spettacolo di metamorfosi ed incessanti reinvenzioni che non hanno altra giustificazione se non i mille ed un incantesimo che si creano e svaniscono davanti ai nostri occhi, producendo il beato effetto di un bicchiere di champagne che all'improvviso si trasforma in sabbia e ti scivola tra le dita.”

[LE MONDE | Fabienne Darge](#)

“Lasciate che vi presenti lo spettacolo più bello del mese, dell'anno, del decennio... e forse anche del secolo. [...] Rari sono gli spettacoli dove la poesia è così ammaliante e contagiosa. Un vero gioiello.”

[L'EXPRESS | Igor HansenLove](#)

“Si ha la sensazione di essere dentro il sogno assurdo di qualcun altro. [...] La sua estetica è affascinante: i trucchi teatrali sono tanto divertenti quando sono rivelati, quanto stupiscono. Lo spettacolo racconta di una cleptomane che svela in parte le sue fragilità. Un'idea squisita nella quale Aurélia il suo complice ci trasportano con il loro stile accattivante.”

[STAGE DOORS | Lynn Gardner](#)

“Nessuna stregoneria tecnica, solo un matrimonio tra mente umana, immaginazione, spirito e fisicità. È qui che risiede la vera magia del teatro”.

[THE SPY IN THE WALL | Jonathan Evans](#)

“Lo spettacolo ha un'intensità straordinaria. [...] Il magnetismo folle degli interpreti è però ciò che fa di Bells and Spells un vero capolavoro.”

[TEATRO.IT | Claudia Grassi](#)

“I loro spettacoli non si adattano al formato ordinario, esistono al di fuori del tempo, al di fuori dello spazio. Non si mescolano alla realtà”.

[KOMMERSANT, Russia](#)

“È impossibile cercare di spiegare la trama di Bells and Spells, perché rischia di rompere l'incantesimo.”

[Tatiana Kouznetsova, Russia](#)

LE TEMPS

SPECTACLE

Aurélia Thierrée, splendeur d'une voleuse de feu



L'artiste, petite-fille de Charlie Chaplin, a ébloui au Théâtre de Carouge, dans «Bells and Spells», pièce aérienne cousue et rêvée par sa mère, Victoria Thierrée Chaplin



Aurélia Thierrée se joue du temps, juchée sur une fabuleuse créature, dans un spectacle qui émerveille. — © Lucie Jansch



Alexandre Demidoff

Publié dimanche 6 juin 2021 à 18:39
Modifié dimanche 6 juin 2021 à 18:54



Le mystère d'Aurélia. Elle s'envole devant vous, comme une gamine printanière, happée par un nuage pressé. A la Cuisine, scène provisoire du Théâtre de Carouge, **Aurélia Thierrée** était jusqu'à dimanche Mary Poppins et Arsène Lupin à la fois. Elle était surtout insaisissable comme les filles de feu de Gérard de Nerval – l'auteur vénéré d'*Aurélia*, justement –, transformant le hasard en providence, l'étincelle d'une acrobatie en feu existentiel. Son *Bells and Spells*, conçu, cousu, rêvé par sa mère Victoria Thierrée Chaplin vous laisse béat, tant ce spectacle ouvre grand les portes de la psyché.

La tribu des Thierrée forme une arche de Noé. Sur cette péniche de rêve règnent Jean-Baptiste Thierrée et Victoria Chaplin. Le premier, comédien, troque, à la fin des années 1960, les planches contre un chapiteau. La seconde s'amuse des lois de la gravité sur un fil, ballerine et funambule. Ensemble, ils créent le Cirque Bonjour. Autour d'eux, poules, oies, jars cancanent comme des sénateurs. Pas de poils, non, mais des plumes. Et deux enfants cachés dans une valise à pattes: **James** et Aurélia. Ils apprennent ainsi le métier. Plus tard, chacun filera son destin: le garçon exorcise ses démons dans des pièces qui attirent les foules, à l'image de *La Veillée des abysses* et de *Raoul*; la fille, elle, apprivoise ses doubles dans *Murmures des murs* – au Théâtre de Carouge en 2012 – et *L'Oratorio d'Aurélia*.

Lire aussi: **Aurélia Thierrée, reine des fugues dans «Murmures des murs»**

Bells and Spells est le troisième acte d'une biographie altière où Aurélia fait perdre la tête à un ombrageux félin, Jaime Martinez. Ecoutez comme ça commence. Une cloche émet un chant. Dans une salle d'attente, une femme s'absorbe dans un journal. Une autre dans un livre. Un homme vaguement ahuri fixe le lointain, on se dit qu'il est extralucide. Tous assis, comme chez le dentiste. Mais voici que l'ordonnance chavire: un coup de cloche et une demoiselle file, tandis qu'une autre entre comme l'éclair, traquée sous sa capuche. Dans un instant, tous disparaîtront, sauf elle – Aurélia Thierrée. Au mur, le portrait d'un officier galonné comme pour un bal. Elle l'embarque, en pickpocket compulsive. Au tableau suivant, elle est dans les bras de ce capitaine fougueux, sur les braises d'un tango.

La grammaire de la fugue est d'emblée posée: l'artiste enchaînera larcins et métamorphoses. Tenez, ce moment où elle glisse sa silhouette de roseau dans la robe pourpre évasée d'une grande dame de la Renaissance. Elle trône ainsi en marquise, un chien nain à ses pieds. Admirez le dessin de son visage. Dans un instant, il se sera volatilisé, merveilleux mirage remplacé par le faciès d'un mâle.

L'ombre de Kafka

Guidée par sa mère, Aurélia est une étoile filante. Sa cavale est son don, la musique de son âme aussi. Car tout est rythmique dans *Bells and Spells*. Les violons d'une nuit russe ici, les trompettes d'une cave de jazz là, la réminiscence d'une valse, là encore. Les vestiges d'une fête, si vous voulez. Mais la comédienne nous revient, habillée comme pour une séance de voyance, devant un cabaret tzigane. Un portemanteau l'attire. Il faut dire qu'il a de l'allure, avec ses crochets haut perchés qui évoquent la ramure d'un cerf. Il va se multiplier pour composer une forêt. De quoi bientôt construire un animal fabuleux. Juchée sur sa chimère préhistorique, Aurélia peut traverser le temps.

Le secret de *Bells and Spells* est dans ces avatars bestiaux, autant de figures d'une identité mobile, qui se rit des prétentions de la raison. Aurélia vient de se transformer en reptile couleur aspirine. La belle est devenue bête. On pense au scarabée de *La Métamorphose* de Franz Kafka, à cette carapace qui est, chez l'auteur du *Procès*, la forme ultime d'un refus d'obtempérer à l'ordre et au conformisme ambiants. *Bells and Spells* est le poème d'une blessure et d'une révolte. Sa beauté, c'est de les convertir en lumière. Aurélia Thierrée est une voleuse de feu. Tout le reste est pure spéculation.

The Guardian

Interview

Pinch yourself: Aurélia Thierree perfects the art of the steal on stage

Chris Wiegand



▲ Flirting with disaster ... Aurélia Thierree in Bells and Spells. Photograph: Richard Haughton

Bells and Spells casts the French star as a kleptomaniac in a performance that leaves the audience guessing

In her mystifying shows, Aurélia Thierree has crossed the stage in an upside-down sedan, blown cigarette smoke through her ears and poured wine while trapped in a chest, her limbs spilling out of drawers. So it's disarming to find this saucer-eyed queen of the uncanny sitting on a simple folding chair, sipping a can of Coke, in her attic room at Montmartre's Théâtre de l'Atelier. You half expect the contents of the dressing table to disappear or the pictures to come alive as they do in her new show, *Bells and Spells*, staged several twisting flights of stairs below. But the only disruption comes from her cat, who stretches out on a yoga mat by our feet, scratches around in the litter tray and eventually hops into Thierree's lap. He is as sleek and mischievous a presence as his owner is on stage.

Bells and Spells, which comes to the UK in May, is the dreamlike odyssey of a woman who is both light-footed and light-fingered. Thierree swipes silverware from her suitor during a tango, nicks exhibits in a museum and even steals her way into a medieval picture.



▲ In Aurélia's Oratorio, in the Lane Hammersmith in 2005, Thierree performed for an audience of puppets on stage. Photograph: Trottare Kenton/The Guardian

The show's multipurpose props include a doormat that becomes a dance partner and a breastplate for battle. Thierree vanishes into a revolving doorway, builds a fantastical beast from hatstands and turns a coat hanger into a bird's beaky profile. For almost 50 years, quirky creatures like these have featured in the shows of her mother, Victoria Thierree Chaplin, who directs *Bells and Spells*.

The show explores how the act of theft is a performance itself, from a petty thief's pickpocketing to the duplicity of major-league crooks. Her mother told her that the character in the show steals because the objects "want to be stolen". It is an unlikely line of defence but fits the worlds the pair created in *Murmures des Murs* (2011), with its talking walls, and Aurélia's *Oratorio* (2005), in which puppets watched humans perform.

What is it like to work with her mum? "Hell," Thierree replies instantly, joking. "I'm always tempted to say that: 'Sheer. Hell.' Well, it could be! You're flirting with something that could be disastrous, potentially dangerous. But it works well for the two of us." The show still feels chaotic, she says, as its illusions require precise timing and positioning. "Every single night something doesn't work. Vicky used to say the minute we figure out how one show works, we need to move on to the next. It has to stay alive."

Moving from one show to the next was part of growing up in a circus family. Aurélia was born in 1971 to Victoria (the daughter of Charlie Chaplin and Oona O'Neill) and Jean-Baptiste Thierree. Her name came from the novel Aurélia by Gérard de Nerval and derives from the Latin for gold. But Thierree hasn't read the book and doesn't dwell on poetic imagery: "It's also the name of a big highway in Italy!"



▲ Vanishing acts ... Thierree and Jaime Martinez in Bells and Spells. Photograph: Richard Haughton

Her brother, James, was born three years later and both were recruited for the family business, which started as *Le Cirque Bonjour* then morphed into *Le Cirque Imaginaire* and *Le Cirque Invisible*. James, who now creates his own brand of Eric-a-brac acrobatic shows, remembers playing a walking suitcase with his sister in their parents' production. Aurélia's first memory is watching alone in a box on stage. "Then I graduated to the suitcase, which was a bit more exciting. Then an insect, then a monster. And then I stopped for many years. And when we started again, the first act [involved] a chest of drawers, so I felt at home right away."

As a child she travelled around Europe with her family, parking their caravan in London at Hammersmith's Riverside Studios. In her teens, Thierree chose to go to school. It was only then that she realised how exciting her upbringing had been. But she adds that the circus had taught her discipline, too: "You need to be reliable." I wonder how exposing it felt to perform together as a family in these handmade shows. "It didn't feel public for some reason," she says. "My parents were so private. They never gave interviews."

If Victoria was reluctant to talk about her famous father and grandfather (Eugene O'Neill), then the feeling is mutual for Aurélia and James, who are endlessly quizzed about memories of their illustrious relatives. Aurélia was six when Chaplin died. But her evident unease at being interviewed - "I'm very bad at these things," she mutters - is also because, like her mother, she wants the work to speak for itself. "It's a pity Vicky doesn't give interviews. I'd be interested, too, in what she has to say!"



▲ A detective using the logic of dreams ... Bells and Spells. Photograph: Richard Haughton

Thierree describes herself as "like a detective" trying to figure out the sets and situations her mother designs for her. "I try to use the logic of dreams ... In a dream, you accept absurdity as completely real. There's a logic to your dreams while you're dreaming them. It's only when you wake up that you say, 'What? That was ridiculous!'" The topsy-turvy logic of the show is mirrored by the audience's reactions. Adults, she says, respond with childlike exuberance while kids are sceptical, eager to tell Thierree they weren't fooled by her tricks.

Circus, magic, dance and cabaret collide in her shows. If a stranger asks what she does for a living, how does she describe it? "I say I work in theatre, that I'm a performer," she replies. "Then I change the subject!" I suggest she has a growing film career, too, but she describes her handful of movies as "encounters" and calls herself a "complete tourist" in cinema. Still, she has kept good company. She appeared in two films for Miloš Forman: *The People vs Larry Flynt*, as a receptionist, and *Goya's Ghosts*, as the wife of a diabolical Javier Bardem. In Guillaume Nicloux's surreal 2015 drama *Valley of Love*, she shared a scene with Isabelle Huppert and Gérard Depardieu. Her short films include Daniel Kruglikov's *The Farewell*, a sour two-hander in a grotty apartment that crackles with fear and despair. On stage, she toured last year with an adaptation of François Truffaut's *The Last Metro* and was in Deborah Warner's production of *La Traviata*.

I had read that she lives in New York. "I don't know where my home is yet," she says. "But I'll get there. I'm home here at the moment." She signals the cluttered dressing room, where the cat dozes beside a pair of red high heels.

Bells and Spells made me wonder: has Thierree ever stolen anything? "No," she replies, smiling. "But I could start!" Around the theatre if gets a bit rowdy, she says - this is tourist-packed Montmartre after all. "Twice, pickpockets have tried to steal my purse." She acts out the thwarted attempt. "I was like: 'No, no, no!' I've got more of an eye for it now."

● *Bells and Spells* is at Norwich Theatre Royal on 17 May as part of Norfolk & Norwich festival, and at Warwick Arts Centre, 21-22 May. Then at the Coronet theatre, London, 2-14 December.



«Bells and Spells», de Victoria Thierrée-Chaplin, avec Aurélia Thierrée. LUCIE JANSON

Des spectacles pour sébaubir lors des fêtes

Cirque, humour, théâtre, danse ou cabaret : une sélection pleine de paillettes pour Noël

THÉÂTRE
Les merveilles d'Alice
«Si le monde n'a absolument aucun sens, qui nous empêche d'en inventer un?», se demande l'héroïne de Lewis Carroll. L'auteur Fabrice Melquiot et le metteur en scène Emmanuel Demarcy-Mota ont pris cette question au pied de la lettre, en signant, fin 2015, *Alice et autres merveilles*, spectacle superbe sur le plan scénique, qu'ils reprennent en cette fin d'année. Tel un magicien, c'est tout un festival d'images et de surprises que le directeur du Théâtre de la Ville fait surgir de son chapeau. Il y a donc bien un lapin blanc, un chat du Cheshire, une adorable souris,

une chenille très poilue, un lièvre de mars, des créatures à plumes, canard, dodo ou aligon à bicyclette, un roi et une reine de cœur... mais aussi, surprise, le fétit Chaperon rouge, Pinocchio et une poupée Barbie qui ressemble à Rita Hayworth. Un livre d'images enchanteur, qui se joue sur un plateau recouvert d'eau, comme le miroir que traverse Alice. ■ **FABIENNE DARGE**
Théâtre de la Ville, Espace Cardin, 1, avenue Gabriel, Paris 9^e.
Du 18 au 27 décembre, à 14h30, 15 heures ou 19h30.
CABARET
L'Idéal Club des 26 000 Couverts

Ils remettent le(s) couvert(s)! La troupe de théâtre de rue 26 000 Couverts revient au Monfort Théâtre, à Paris, pendant la période des fêtes, avec son *Idéal Club*, et on s'en réjouit. Parce que ce cabaret loufoque et doucement déjanté n'a pas son pareil pour alléger, grâce au rire et à l'absurde, une période parfois pesante comme une bûche de Noël. Des Rolling Brezels, ou le strip-tease masculin à la suisse, à la danse lascive avec une tente de camping, de la leçon de barbecue au duo des cartons amoureux, les numéros ici glorifient la non-performance. Mais le top, ce sont les cow-boys : en chemise à carreaux et santiags, munis de

leur bûche portative à poignée de métal (on aimerait bien la même pour Noël), les voilà qui se livrent à une hilarante parade à... la flûte à bec. La chaleur humaine et le vin chaud en prime, on se sent bien sur le parquet de bal des 26 000 Couverts. ■ **F. D.**
Monfort Théâtre, 106, rue Brancion, Paris 15^e. Du 19 décembre au 12 janvier 2019 à 20h30, le dimanche à 16 heures.
HUMOUR
Florence Foresti
Les fans de Florence Foresti seront comblés et les jeunes générations sans doute bluffées par l'énergie intacte de cette infatigable rouspéteuse. Avec son nouveau spectacle intitulé *Epilo-*

gue, elle confirme son statut de «patronne» de la scène humoristique française. Le temps passe, mais la gouaille et l'exubérance de cette désormais quadragénaire et mère de famille ne se sont pas émoussées. Même sur des thématiques attendues (la plaie des réseaux sociaux, les courses à Ikea ou l'ambiance post #metoo), elle parvient toujours à convaincre, grâce à son interprétation et à son autodérision. Le grain de folie de Florence Foresti n'a pas pris une ride. ■ **SANDRINE BLANCHARD**
Zénith de Paris, parc de la Villette, Paris 19^e. Du 26 au 31 décembre à 20 heures.

Haroun

En à peine trois ans, ce jeune homme est devenu l'un des meilleurs humoristes de sa génération. Haroun prouve avec talent que le stand-up peut être autre chose que de raconter sa «life». Sous une apparente désinvolture, cet humoriste s'interroge sur nos contradictions, nos indignations sélectives et nos hypocrisies. Sans jugement préemptoire et en fuyant toute forme de vulgarité, Haroun provoque un rire salutaire parce qu'il manie l'humour avec intelligence et le transforme en arme de réflexion maligne sur notre drôle de monde. ■ **S.B.**
Théâtre Le République, 1, boulevard Saint-Martin, Paris 3^e, jusqu'à fin janvier 2019.

La Bajon

Cette jeune femme pétillante et gouailleuse a construit son succès en s'attaquant aux élites et aux puissants dans des vidéos d'une redoutable causticité. La Bajon, c'est un peu la «gilet jaune» des humoristes. Avec énergie, sincérité et drôlerie, elle se dresse en «avocate du peuple», en porte-parole de la colère

rentrée. Entre satire sociale, revue de presse percussante et personnalités au bord du pétage de plombs, cette révolte au rire tonitruant manie l'humour avec une redoutable poigne. ■ **S.B.**
Grand Point Virgule, 11, rue de l'Arrivée, Paris 15^e. Les 23, 24, 30 et 31 décembre à 19h45.

Alex Vizorek

Les auditeurs de France Inter connaissent bien cet humoriste belge qui officie chaque jour de la semaine au côté de Charline Vanhoenacker dans l'émission «Par Jupiter» et livre chaque mardi son billet d'humour dans le «7/9». Mais Alex Vizorek, c'est aussi, sur scène, un excellent professeur d'histoire de l'art à la fois subtil, moqueur et désopilant. Tittillant les paradoxes de notre rapport à la culture, il convoque aussi bien *Mort à Venise* que *Les Bronzés font du ski*, l'art contemporain dans son spectacle intitulé «Alex Vizorek est une œuvre d'art». Sous son allure d'aristocrate érudit, Alex Vizorek manie l'absurde avec un plaisir communicatif. ■ **S.B.**

Théâtre de l'Œuvre, 55, rue de Clichy, Paris 9^e. Les 29, 30 et 31 décembre à 21h30.

DANSE

Philippe Decouffé

Le danseur et chorégraphe Philippe Decouffé poursuit son aventure seul en scène dans *Solo-Le doute m'habite*. Avec cette pièce créée en 2003 après déjà vingt ans de carrière et une vingtaine de spectacles derrière lui, l'artiste incalculable désirait entreprendre un voyage au long cours et l'interpréter le plus longtemps possible. Le revêtu donc enveloppé de projections lumineuses, d'ombres chinoises, démultiplié jusqu'au délire, glissant également quelques confi-

Les sortilèges enchanteurs de Victoria Chaplin et Aurélia Thierrée

QUEL BONGEUR d'oublier la réalité le temps d'un soir, de la froisser comme un mouchoir au fond d'une poche, de l'escamoter derrière l'étoffe des rêves. C'est bien ce que font Victoria Chaplin et sa fille, Aurélia Thierrée, dans cette nouvelle création, *Bells and Spells*, qui va faire les beaux soirs du Théâtre des Célestins, à Lyon, jusqu'au 31 décembre.

Dans la constellation Chaplin-Thierrée, Victoria, petite-fille de Charlie Chaplin, est la compagne de Jean-Baptiste Thierrée, avec qui elle a fondé le Cirque invisible, et la mère de James et Aurélia Thierrée, enfants de la ballé. Sa spécialité, ce sont les décors et les costumes, qui chez elle sont bien plus que cela. Son art est plus proche de celui d'une marionnettiste, qui anime une matière morte pour engendrer des créatures fantastiques, lesquelles, chez Victoria Chaplin, tiennent de la chimère, au sens le plus fort du terme.

Et non seulement il y a, des chimères, des monstres à la fois inquiétants et perdus, qui se fabriquent à vue sur le plateau comme par magie, dans ce *Bells and Spells*, mais c'est tout le spectacle qui semble répondre à cette définition. Tout s'hybride,

se métamorphose et se recompose sans cesse, dans ce spectacle qui n'a d'autre justification que les mille et un sortilèges qu'il crée et fait s'évanouir devant vos yeux, et produit l'effet bienheureux d'une coupe de champagne – un champagne qui, subitement, se transformerait en sable et vous filerait entre les doigts.

Un trio de pantins sévères

La ligne narrative n'est qu'un prétexte, même si elle est tenue avec grâce par Aurélia Thierrée, qui traverse ce cabaret des illusions en jeune femme kleptomane, raflant tout ce qu'elle trouve sur son passage pour mieux se réinventer indéfiniment, en de jolis clin d'œil aux transformistes des fêtes foraines d'antan. C'est aussi une belle métaphore du travail de Victoria Chaplin, chez qui le moindre bout de tissu ou accessoire récupéré fera l'objet d'une re-création enchantée.

Les spectacles que créent ensemble la mère et la fille semblent toujours taillés à même le rideau du théâtre et l'étoffe du temps. Dans *Bells and Spells*, les personnages se fondent – littéralement – dans le décor, ou se mettent dans de beaux draps

qui les avalent et les dissolvent... Une rangée de fauteuils de théâtre devient un trio de pantins sévères qui semblent gronder la fantasmagorie Aurélia pour ses frasques; Aurélia qui alors entre dans un tableau de bataille de la Renaissance et en devient un des personnages.

Que d'images merveilleuses, qui restent inscrites au cœur pour longtemps! À commencer par celle de ce char-monstre préhistorique, vision fabuleuse, qui s'est inventée en un clin d'œil devant nos yeux, avec une série de portemanteaux perroquets. Le tic-tac du temps est lui aussi devenu une chimère, il s'est grippé sous la loi d'un autre temps, celui des songes. ■

FABIENNE DARGE
(LYON, ENVOYÉE SPÉCIALE)

Bells and Spells, par Victoria Thierrée-Chaplin. Théâtre des Célestins, à Lyon. Du mardi au samedi à 21 heures, dimanche à 18 heures, jusqu'au 31 décembre. De 9 € à 38 €. À partir de 8 ans. Durée : 1 h 10. A voir également aux Célestins jusqu'au 31 décembre : «Amour», par la compagnie de marionnettistes espagnols Marie de Jongh, couverte de prix dans son pays.

SUR

Un robo surrealista para abrir el festival de teatro de Málaga



Aurelia Thierrée es el alma de este espectáculo de ilusionismo, teatro y danza. / FÉLIX PALACIOS

LA CRÓNICA

La arrebatadora 'Bells & Spells' arranca el primer aplauso con una obra de ilusionismo cleptómano

FRANCISCO GRIÑÁN

Málaga

Jueves, 9 enero 2020, 00:37

Hay muchas formas de empezar. Y la inauguración del 37 Festival de Teatro de Málaga no tuvo palabras. Bueno, más bien las robó la cleptómana protagonista de 'Bells & Spells', la exquisita pieza de orfebrería escénica que Victoria Chaplin ha diseñado para su hija, Aurélia Thierrée. Ella encarna a esa ladrona de guante blanco, mirada picarona y carácter insaciable que nos arrastra sin decir esta boca es mía a esta fantasía saqueadora que busca la complicidad del espectador desde la magia, el ilusionismo, la danza, el cabaret, el teatro, las marionetas y hasta el circo. **Todo cabe en esta obra salvo los diálogos.** Porque no se necesitan para acompañar a Aurélia en su viaje surrealista para apropiarse de lo ajeno.

Como una Alicia que atraviesa el espejo, **el espíritu desvalijador se apodera de la protagonista cuando atraviesa una pared** y siente un deseo irrefrenable de llevárselo todo. Desde un abanico a una lámpara, pasando por un inalcanzable vestido azul, una colección excesiva de percheros o cuadros de batallas. También retratos que le hacen perder la cabeza el personaje. Literalmente. Porque Victoria Chaplin parte del irrefrenable deseo de robar del cleptómano para darle la vuelta y plantear la venganza de los objetos que, en lugar de ser poseídos, acaban apropiándose de la ladrona. Un absurdo surreal, cargado de humor y complicidad, que se si sirve de todos los lenguajes escénicos al alcance para sorprender al espectador en un más difícil todavía o en un más diferente todavía.

La pieza de orfebrería escénica diseñada por Victoria Chaplin tiene en su hija Aurélia Thierrée a la ladrona mágica y pícaro de este espectáculo

Aurélia Thierrée se transforma en un ave cuando roba una percha, en un sillón cuando quiere ocultar su fechoría, en una sábana tendida que se seca pacientemente, en un vestido que baila por decisión propia o en un animal que lame a su dueña. Toda una sucesión de posesiones que no tienen descanso y que se apoya además en un prodigioso catálogo de recursos escenográficos diseñados hasta el último milímetro y ejecutados por la omnipresente protagonista y otros tres actores que, la mayor parte del tiempo no se ven, pero siempre están ahí. Tras paredes falsas, puertas que se abren a la sorpresa, lienzos que cobran vida y telones que penden como cornisas.

Mientras Aurélia **se incauta de todo lo que aparece en escena**, la danza tiene como elemento imprescindible al bailarín Jaime Martínez, apoyo fundamental en esta historia y que protagoniza junto a Thierrée uno de los momentos más fascinantes de la obra cuando un bosque de percheros de madera se van transformando en un dragón sobre el que monta la protagonista para cobrar vida por arte de magia.

'Bells & Spells' muestra una evidente evolución con las dos anteriores obras de madre e hija ('El oratorio de Aurélia' y 'Murmurs'), a la vez que esta arrebatadora y visual propuesta sin palabras recuerda a la herencia muda del abuelo Chaplin. Aunque más que el cine, estas campanas y hechizos recuperan la huella de las olvidadas comedias de magia para fusionarlas con todos los géneros posibles y que la puesta en escena parezca tan novedosa como personal. Tanto como para robarle la cartera al público, que le regaló un prolongado aplauso al elenco. **La primera ovación de este 37 Festival de Teatro de Málaga.**

004 BIOS



VICTORIA THIERRÉE CHAPLIN

Nel 1970 Victoria Chaplin incontra l'attore e regista Jean Baptiste Thierrée, il quale sogna di creare un nuovo tipo di circo. Insieme creano *Le Cirque Bonjour*, che nel 1971, dopo essere stato invitato al Festival d'Avignone, viene presentato in tutta la Francia. Il lavoro di Victoria e Jean-Baptiste si evolve presto verso un sempre più personale e intimo approccio alla messa in scena, con una particolare attenzione alla dimensione fantasmagorica. In *Le Cirque Imaginaire* sono entrambi in scena, insieme ai loro figli Aurélia e James. L'intera famiglia ha portato in tutto il mondo entrambi gli spettacoli, toccando i cinque continenti. Nel 2003, Victoria è regista di *L'Oratorio d'Aurélia* con Aurélia Thierrée, circuitato fino al 2011, quando ha debuttato *Murmures des Murs*. *Bells and Spells* è il suo terzo spettacolo, presentato in prima assoluta al Festival dei 2Mondi nel 2018.



AURÉLIA THIERRÉE

Aurélia Thierrée calca il palcoscenico sin dalla più tenera età, in scena negli spettacoli della madre Victoria Thierrée Chaplin e del padre Jean Baptiste Thierrée, *Le Cirque Imaginaire* e *Le Cirque Invisible*. Collabora con il trio londinese The Tiger Lillies in *The Tiger Lillies Circus* e lavora in spettacoli teatrali, di cabaret e varietà da Berlino a New York. Dal 2003 al 2011 è l'interprete principale di *L'Oratorio d'Aurélia*, dal 2011 al 2018 di *Murmures des Murs*, entrambi diretti dalla madre, presentati nei teatri di tutto il mondo. *Bells and Spells*, creato nel luglio del 2018 per debuttare al Festival dei 2Mondi di Spoleto, è il risultato della terza collaborazione tra Aurélia e Victoria.

JAIME MARTINEZ

Nato a San Juan / Porto Rico e cresciuto in Columbia / Carolina del Sud, dove ha iniziato la sua formazione con Ann Brodie e Nao-mi Calvert. Studia e si diploma presso la North Carolina School of Arts e l'American Dance Machine a New York. È membro fondatore della Parsons Company dal 1985, dove ha partecipato e insegnato a più di 400 Master classes, tra cui numerosi nella famosa Juilliard School. Vincitore del premio New York Dance and Performance Bessie Award nel 1998, Jaime Martinez danza in prestigiosi teatri (Ballet du Rhin, Ballets Jazz de Montréal, New York City Ballet) e collabora in tutti gli spettacoli di Victoria Thierrée Chaplin.

005 TOUR

La compagnia è composta da [9 px]:

regista **Victoria Thierrée Chaplin**

attrice principale **Aurélia Thierrée**

performer **Jaime Martinez**

operatore luci

fonico **Christian Leemans** o **Dom Bouffard**

costumi & attrezzeria **Monika Schwarzl**

macchinista

direttore tecnico **Gerd Walter**

tour manager **Virginia Forlani**

** la regista non sempre viaggia con la compagnia*

VIAGGI

n. 1 volo intercontinentale economy dagli USA

n. 2 voli business o premium dall'Europa

n. 6 voli economy dall'Europa

ALLOGGI

n. 1 Junior Suite, 5* o 4* Hotel

n. 2 camere doppie / uso singola, 5* o 4* Hotel

n. 4 camere singole, 4* o 3* Hotel

n. 1 camera doppia (2 px), 4* o 3* Hotel

* raggiungibile a piedi dal teatro. In alternativa, trasporti locali organizzati dal teatro / Festival

006 INFO GENERALI

Bells & Spells è uno spettacolo teatrale visionario, che include elementi di danza, circo e trucchi magici eseguiti da due attori. Poiché lo spettacolo è colmo di effetti illusionistici, dobbiamo essere in grado di ottenere un blackout completo sul palco e in sala sia per le prove che per gli spettacoli. Tutte le posizioni sul palco saranno determinate dalla nostra artista principale al nostro arrivo. Una scheda tecnica dettagliata verrà inviata dalla compagnia al ricevimento della scheda tecnica del teatro.

A DURATA DELLO SPETTACOLO

1h 15min senza intervallo

B TRASPORTO DELLA SCENA

n. 1 camion con rimorchio da 75 m3 La Celle en Morvan, France

C PALCO

- apertura boccascena 9m
- altezza boccascena 6m
- profondità da tagliafuoco a muro di fondo 10m
- h graticcia 12m (possibili adattamenti)
- larghezza placo (muro - muro) 16m
- inquadratura: sipario , 5 paia di quinte + 4 soffitti neri (possibilmente velluto), fondale nero

Lo spettacolo è stato adattato anche in spazi più piccoli, vi preghiamo di inviarci la vostra scheda tecnica in modo di valutare possibili adattamenti.

Regie luci + audio posizionate FOH in sala, una adiacente all'altra. Entrambe le regie dovranno avere una buona visibilità del palcoscenico.

D CALENDARIO GENERALE

GIORNO 1 scarico e montaggio

GIORNO 2 prove e prima

GIORNO 3 repliche

smontaggio e carico dopo l'ultima replica

E VIDEO

guarda il teaser [qui](#)

007 CONTATTI

Tour manager

Virginia Forlani

+39 3281097269

virginia.forlani@gmail.com

Direttore Tecnico

Gerd Walter

+49 171 7802316

provo-patrouille@web.de